



NESPRESSO®
P R O F E S S I O N A L

Bedienungsanleitung **ES 50**
Istruzioni per l'uso



Deutsch • italiano



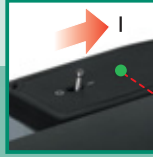
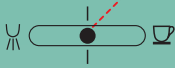
Das Gerät erst nach dem Lesen dieser Anleitung in Betrieb nehmen!
Sicherheitshinweise siehe Seite 8!

Mettere in funzione l'apparecchio solo dopo aver letto le presenti istruzioni!
Le norme di sicurezza vedere pagina 9!

Vorbereiten • Preparazione

Temperatur-Anzeige
Indicatore della temperatura:

1 Einschalten Accendere



heizt auf
riscalda

bereit
pronto

zu heiss
troppo caldo



2 Wasser füllen Riempire le serbatoio



Abnehmen + auffüllen
Estrarre + riempire

Vor Erstgebrauch/nach längerem Nichtgebrauch:

Prima della prima utilizzazione/dopo un lungo periodo di non utilizzazione:

3 Spülen Sciacquare

Kaffeeauslauf + Heisswasser-/Dampfdüse
Erogatore di caffè + beccuccio acqua calda/vapore



Gefäss unterstellen
Posizionare il recipiente



In jeder Position 1 Minute Wasser entnehmen
In ogni posizione prelevare acqua per 1 minuto



Gefäss entfernen
Togliere il recipiente



Zuerst Position Heisswasser/Dampf, dann Position Kaffee
Prima posizione acqua calda/vapore, dopo posizione caffè

Täglich: Giornalmente:

4 Vorwärmen und spülen Preriscaldare e sciacquare



2 Tassen ohne Kapsel
2 tazze senza capsula

**bereit
pronto**

Espresso

Kapsel, capsula



1



2

Tasse unterstellen
Posizionare la tazza



3



4

Kapsel auswerfen
Espellere la capsula

Die Kapsel fällt in den Kapselbehälter
La capsula cade nel contenitore per capsule



bei Bedarf • se necessario



Kapselbehälter
Contenitore capsule



Restwasser ist normal
L'acqua residua è normale

Bügel
Manico

Ein-/Aus-Schalter
Tasto ON/OFF

Bereitschaftsanzeige
(Temperatur-Anzeige)
Spia di stand by
(indicatore della
temperatura)

Hebel für Kaffee / Heisswasser (Dampf)
Levera caffè / acqua calda (vapore)

Frischwasser-Tank
Recipiente dell'acqua fresca



Schwimmer
Galleggiante

Abstellgitter
Griglia raccogliocce

Abtropfschale
Vasca raccogliocce

Bereitschaftsanzeige «Dampf»
Spia di «vapore»

Schalter «Dampf»
Tasto «vapore»

Kapselbehälter für 22 Kapseln
Contenitore per 22 capsule

Heisswasser-/Dampf Düse
Beccuccio acqua calda / vapore

NESPRESSO[®]
P R O F E S S I O N A L

Cappuccino



Kalte Milch einfüllen
Riempire con latte freddo

1



~ 2 cm

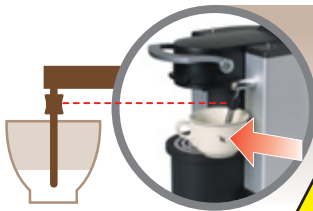


heizt auf
riscalda

bereit
pronto

«Dampf» wählen
Selezionare «Vapore»

2



Düse wird heiss • Il beccuccio si scalda



3



zu heiss
troppo caldo



~ 2 cm

Düse in kaltes Wasser tauchen.
Heisswasser laufen lassen bis ...
Immergere beccuccio in acqua fredda.
Fare uscire acqua calda fino ...

bereit
pronto

System kühlen
Raffreddare il sistema

4

siehe • vedi

Espresso

Espresso in den Milchschaum zubereiten
Preparare l'espresso nella spuma del latte

5



Düse reinigen
Pulire il beccuccio

6

Heisswasser Acqua calda

Tasse/Glas unterstellen
Posizionare la tazza/il bicchiere



Wasser entnehmen
Prelevare acqua



Düse wird heiss • Il beccuccio si scalda

HEISSE SCHOKOLADE CIOCCOLATA CALDA



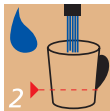
zu heiss
troppo caldo

► System kühlen (siehe Cappuccino «4»)
Raffreddare il sistema (vedi Cappuccino «4»)



1

Pulver in eine grosse Tasse geben
Versare la polvere in una tazza grande



2

Tasse zu $\frac{1}{4}$ mit kaltem Wasser füllen
Mettere $\frac{1}{4}$ d'acqua fredda nella tazza



3

Umrühren
Mescolare



4

Tasse mit heissem Wasser auffüllen
Riempire la tazza con acqua calda

Reinigen, entkalken • Pulire, decalcificare

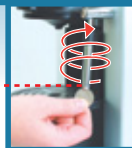
minimum 1x alle sechs Monate • almeno 1x ogni sei mesi

1

Düse
Beccuccio



Düse abschrauben + Zerlegen
Svitare il beccuccio + Smontare



Nach ENDE:
Alla FINE:
Düse reinigen, zusammensetzen + anschrauben
Siacquare il beccuccio, rimontarlo e riavitarlo

2

Vorbereiten
Preparazione



Kapsel auswerfen
Espellere la capsula



+ 0,5 l Wasser
+ 0,5 l d'acqua

Gefäß
(min. 0,6 l)
Recipiente
(min. 0,6 l)



Tuch gegen möglichen
Dampfstoß
Stendere un panno in caso
di fuoriuscita di vapore



3a

Entkalken
«Heisswasser»
Decalcificare
«Acqua calda»



Einschalten -> BEREIT -> «Heisswasser»
Accendere -> PRONTO -> «Acqua Calda»



Halben Entkalker durchlaufen lassen
Immettere metà della soluzione
decalcificante



3b

Entkalken
«Kaffee»
Decalcificare
«Caffè»



Gefäß unterstellen
Mettere il recipiente



«Kaffee»
«Caffè»



Restlichen Entkalker durchlaufen lassen
Immettere metà della soluzione
decalcificante

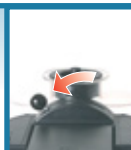


4

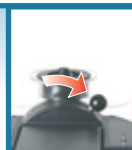
Spülen
Pulire



Spülen + füllen
Siacquare + riempire



1/2 Tank
serbatoio



1/2 Tank
serbatoio



ENDE
FINE

Bei Störungen • In caso di guasti



Keine Anzeige
Nessuna indicazione



Stecker, Sicherungen kontrollieren
Controllare la spina, le valvole di sicurezza



Ihr Kaffee ist zu wenig heiss
Il caffè non è abbastanza caldo



Tassen vorwärmen, wenn notwendig entkalken
Preiscaldare le tazze, se necessario decalcificare
Heisswasser ohne Kapsel
Acqua calda senza capsula



Es fließt kein Kaffee heraus
Il caffè non fuoriesce



Reinigen, wenn notwendig entkalken
Pulire, se necessario decalcificare



Der Kapselraum ist undicht
Lo spazio per la capsula non è stagno



Reinigen/Kapsel richtig einsetzen
Pulire/inserire la capsula in modo corretto



Kein Heisswasser/Dampf
Niente acqua calda/vapore



Düse reinigen, wenn notwendig entkalken
Pulire il beccuccio, se necessario decalcificare



Milch wird nicht schaumig
Il latte non produce spuma



Magermilch verwenden
Utilizzare latte scremato



reinigen
pulire



Es fließt kein Kaffee/
die Pumpe macht laute Geräusche
Il caffè non fuoriesce/
la pompa emette forti rumori



Tank füllen
Riempire il serbatoio



andrücken
premere

System füllen -> siehe Spülen (Seite 1)
Riempire il sistema -> vedi sciacquare (pagina 1)



Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Einsatz Ihres Gerätes sorgfältig durch und heben Sie sie für spätere Einsätze auf.

Unsachgemässe Handhabung entbindet Nespresso Professional von jeglicher Haftung.

- **Notfall:**
Sofort Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- **Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt das Gerät bedienen.**
- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Schliessen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Schutzerde an.
Bei fehlerhaftem Anschluss erlischt die Garantie.
- Ihr Gerät ist ausschliesslich für die Benutzung in geschlossenen Räumen bestimmt.
- Heisswasser, Dampf, Heisswasser-/Dampfdüse sind heiss. Verbrennungsgefahr.
- Heisswasser, Dampfstrahl nie auf Körperteile richten. Verbrennungsgefahr.
- Getränke erhitzen: Dampfdüse möglichst tief in Flüssigkeit eintauchen, andernfalls können Dampf und Flüssigkeit zurückspritzen.
- **Achtung:** Bei schnell blinkender grüner Temperatur-Anzeige kein Heisswasser entnehmen. Anstelle von Heisswasser würde ein starker Dampfstrahl entstehen – Verbrennungsgefahr! Vor dem Zubereiten von Kaffee oder Heisswasser das System kühlen: Heisswasser-Düse in Gefäss mit kaltem Wasser tauchen. Heisswasser beziehen, bis grüne Lampe leuchtet (blinkt nicht mehr schnell).
- Kapselfach niemals während einer Zubereitung öffnen.
- Ziehen Sie den Netzstecker nach der Benutzung des Gerätes. Vor Reinigung und Wartung, Netzstecker ziehen und Gerät abkühlen lassen. Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht einwandfrei arbeitet oder sichtbare Schäden aufweist. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Nespresso Professional Kundendienst.
- Jeder andere Eingriff ausser der im Haushalt üblichen Reinigung und Wartung muss unbedingt durch den Nespresso Professional Kundendienst erfolgen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Halten Sie das Kabel ausserhalb der Reichweite von Kindern.
- Lassen Sie das Kabel niemals in der Nähe von oder in Berührung mit den heissen Teilen des Gerätes, einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.
- Wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, dürfen Sie das Gerät nicht mehr benutzen. Um jegliche Gefahr zu vermeiden, sollten sie die defekten Teile unbedingt vom Nespresso Professional Kundendienst austauschen lassen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine heisse Fläche, wie z.B. Elektroplatten und benutzen Sie es auch nicht in der Nähe offener Flammen.
- Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie nur Zubehör und Ersatzteile von Nespresso Professional verwenden, die für Ihr Gerät geeignet sind.
- Benutzen Sie das Gerät nie ohne Abtropfschale und Abstellgitter.
- Alle Nespresso Professional Geräte werden einer strengen Kontrolle unterzogen. Einsatztests unter Praxisbedingungen werden an zufällig ausgewählten Geräten durchgeführt, so dass sich eventuell Gebrauchsspuren feststellen lassen.
- Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch nicht bestimmungsgemässe Verwendung oder falsche Bedienung verursacht werden.
- Entkalkung:
1 Vorbereiten: Schutzmassnahmen auf Entkalker-Verpackung beachten.
2 Entkalken: Während der Entkalkung Bügel nicht öffnen und Dampffunktion nicht benutzen.
3 Spülen: Wassertank gründlich ausspülen und Entkalker-Rückstände vom Gerät abwischen.
- Entsorgung:
Netzstecker ziehen. Netzkabel am Gerät abschneiden. Gerät und Netzkabel zu öffentlicher Entsorgungsstelle/ Ihrem Kundendienst bringen.
- Den Wassertank immer mit Trinkwasser füllen.



Norme di sicurezza

Leggere attentamente le istruzioni d'uso dell'apparecchio precedentemente alla prima utilizzazione e conservatele per eventuali future consultazioni: un'utilizzazione non conforme alle norme di sicurezza, proscioglierà Nespresso Professional da qualsiasi responsabilità.

- **Emergenza: staccare subito la spina.**
- **I bambini non devono mai utilizzare l'apparecchio senza la sorveglianza di una persona adulta.**
- Verificate che la tensione di alimentazione del vostro apparecchio sia corrispondente a quella della vostra installazione elettrica.
- Collegate l'apparecchio unicamente ad una presa elettrica con messa a terra. **Qualsiasi errore di collegamento annulla il diritto alla garanzia.**
- Il vostro apparecchio è destinato al solo uso all'interno di locali chiusi.
- L'acqua calda, il vapore, il beccuccio dell'acqua/del vapore sono roventi. Pericolo di ustioni!
- Non dirigere mai il getto di acqua calda/di vapore verso parti del corpo. Pericolo di ustioni!
- Per scaldare le bevande: immergere il più possibile il beccuccio del vapore nel liquido per evitare spruzzi di liquido e di vapore.
- **Attenzione:** Se l'indicatore della temperatura lampeggia (verde) velocemente, non far scendere acqua calda. Al posto dell'acqua calda si formerebbe un forte getto di vapore – pericolo di ustioni!
Prima della preparazione di espresso o acqua calda raffreddare il sistema: Immergere il beccuccio in contenitore con acqua fredda. Prelevare acqua calda fino ad accensione della spia verde (non lampeggia più velocemente).
- Lo scomparto della capsula non aprire mai durante una preparazione del espresso.
- Dopo l'uso dell'apparecchio, staccare sempre la spina. Prima della pulizia e della manutenzione staccare la spina e lasciare raffreddare l'apparecchio. Non staccare mai la spina tirando il cavo di alimentazione.
- Non utilizzate il vostro apparecchio se risulta danneggiato o mal funzionante. In questi casi rivolgetevi ad un centro di assistenza autorizzato Nespresso Professional.
- Qualsiasi intervento sull'apparecchio, che non rientri nelle normali operazioni di pulizia o manutenzione deve essere effettuato da un centro di assistenza autorizzato Nespresso Professional.
- Non immergete l'apparecchio, la presa o il cavo elettrico nell'acqua o in altri liquidi.
- Tenete il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Evitate che il cavo di alimentazione venga a contatto con le parti calde dell'apparecchio, con fonti di calore o con angoli vivi.
- Se il cavo di alimentazione o la presa risultano danneggiati, non potete più utilizzare l'apparecchio. Per evitare qualsiasi pericolo, fate sostituire le parti difettose presso un centro di assistenza autorizzato Nespresso Professional.
- Non posate l'apparecchio sopra una superficie calda, ad es. piastre elettriche e non usatelo a prossimità di una fiamma viva.
- Per la vostra sicurezza personale, utilizzate unicamente accessori e pezzi di ricambio Nespresso Professional, adatti al vostro apparecchio.
- Non utilizzate l'apparecchio senza aver prima posto la griglia e la vaschetta raccogliogocce.
- Tutti gli apparecchi Nespresso Professional sono sottoposti a severi controlli di qualità. Delle prove di utilizzazione pratica vengono effettuati su apparecchi presi a caso e questo spiega eventuali tracce d'uso su apparecchi nuovi.
- Il produttore non può essere ritenuto responsabile per danni causati da un'utilizzazione non conforme o errata.
- Decalcificare:
1 Preparazione: Osservare le misure precauzionali sull'imballaggio.
2 Decalcificare: Durante la decalcificazione non aprire la ganascia e non utilizzate la funzione vapore.
3 Pulire: Risciacquare il serbatoio dell'acqua e pulire la macchina dai resti della soluzione decalcificante.
- Eliminazione:
Staccare la spina. Recidere il cavo elettrico dell'apparecchio. Consegnare l'apparecchio e il cavo elettrico al centro di discarica pubblica/al proprio servizio di assistenza.
- Riempire sempre il serbatoio con acqua potabile.

ملحقات إضافية اختيارية

لوازم انتخابي

Optional accessories

Accessoires optionnels

Optionales Zubehör

Accessori opzionali

Дополнительные принадлежности

Accesorios opcionales

Optioneel toebehoren

Wyposażenie opcjonalne

Valgfritt tilbehør

Προαιρετικό αξεσουάρ

Tillval

Valgfrit tilbehør



مجموعة لإزالة الجير NESPRESSO

كيت جرم جير NESPRESSO

NESPRESSO descaling kit

Kit de détartrage NESPRESSO

NESPRESSO Entkalkungs-Set

Kit di decalcificazione NESPRESSO

Комплект для принадлежностинакипи NESPRESSO

Kit de descalcificación NESPRESSO

NESPRESSO ontkalkingsset

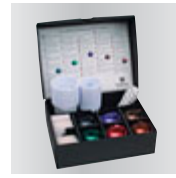
Zestaw do odkamieniania NESPRESSO

NESPRESSO kalkfjerningsett

Σετ αφαλάτωσης NESPRESSO

Avkalkningskit till NESPRESSO

NESPRESSO-afkalkningsæt



مجموعة الأدوات الافتتاحية

كيت پذيرايي

Welcome kit

Комплектация

Κιτ υποδοχής

قطع غيار

قطعاعات يدكي

Spare parts

Pièces de rechange

Ersatzteile

Pezzi di ricambio

Запасные детали

Recambios

Onderdelen

Części zamienne

Reservedeler

Ανταλλακτικά

Reservdelar

Reservelele



خزان الماء

مخزن آب

Water tank

Réservoir d'eau

Wassertank

Contentitore dell'acqua

Бачок для воды

Depósito de agua

Waterreservoir

Zbiornik na wodę

Vannbeholder

Δεξαμενή νερού

Vattentank

Vandbeholder



غطاء

روكش

Cover

Couvercle

Deckel

Coperchio

Крышка

Tapa

Deksel

Pokrywa

Deksel

Καπάκι

Kåpa

Dæksel



إناء القطرات المتسربة

سیني چکه

Drip tray

Bac d'égottage

Abtropfschale

Vasca raccogliacqua

Поднос

Bandeja de goteo

Lekbakje

Misczka odciekowi

Друппбакке

Δοχείο κέλυφος

υποδοχής νερού

Droppback

Drypbakke



إناء الكبسولات

محفظة كبسول

Capsules container

Réservoir à capsules

Kapselbehälter

Contentitore delle capsule

Емкость для капсулы

Depósito de cápsulas

Capsulebakje

Zbiornik na kapsuły

Kapselbeholder

Δοχείο υποδοχής

για κάψουλες

Kapselbehållare

Kapselbeholder

المواصفات الفنية

داده ماي فني

Technical data

Données techniques

Technische Daten

Dati tecnici

Технические данные

Datos técnicos

Technische gegevens

Informacje techniczne

Tekniske opplysninger

Τεχνικά στοιχεία

Tekniska data

Tekniske data

